

## Chambre des Représentants

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSION EXTRAORDINAIRE 1968.

BUITENGEWONE ZITTING 1968.

18 JUILLET 1968.

18 JULI 1968.

### PROJET DE LOI

### WETSONTWERP

modifiant la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises.

tot wijziging van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen.

PROJET AMENDE PAR LE SENAT (1).

ONTWERP DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD (1).

Article premier.

Artikel 1.

L'article 2 de la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises est complété par le texte suivant: « soit en vue de contribuer à faire respecter les principes généraux du droit et d'humanité reconnus par les nations civilisées ».

Artikel 2 van de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen wordt met het volgende lid aangevuld: « ofwel om bij te dragen tot de naleving van de algemene beginselen van het recht en van de menselijke samenleving die door de beschaafde naties worden erkend ».

Art. 2.

Art. 2.

L'article 7 de la loi du 11 septembre 1962 peut, en vue de contribuer à faire respecter les principes généraux du droit et d'humanité reconnus par les nations civilisées, être appliqué aux licences accordées avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Artikel 7 van de wet van 11 september 1962 mag toegepast worden op vergunningen toegestaan vóór de inwerkingtreding van deze wet, om bij te dragen tot de naleving van de algemene beginselen van het recht en van de menselijke samenleving die door de beschaafde naties worden erkend ».

Art. 3.

Art. 3.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Bruxelles, le 18 juillet 1968.

Brussel, 18 juli 1968.

Le Président du Sénat.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen.

A. LACROIX.

W. JORISSEN.

(1) Voir :

(1) Zie :

*Documents de la Chambre :**Stukken van de Kamer :*

44 (S.E. 1968) :

44 (B.Z. 1968) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 1 : Wetsontwerp.

*Annales de la Chambre :**Handelingen van de Kamer :*

16 et 17 juillet 1968.

16 en 17 juli 1968.

*Annales du Sénat :**Handelingen van de Senaat :*

18 juillet 1968.

18 juli 1968.